

Übersetzungstabelle:

Deutsch → Türkisch

A

Abwasser	Kanalizasyon
allgemein	genel
Anfechtung	itiraz etmek
Anspruch	Hak / Iddia
Anwältin	Bayan avukat
Anwalt	Erkek avukat
Ausweisung	Ülke / Memleket disina cikarilma
Auszug	Tasinma / Döküman

B

Begehren (Klage)	Arz etmek
Behörde	Resmi Daire
Beseitigungsanspruch	Noksan ve Eksikleri giderme talebi

D

Dauer	Müddet / Süre
Depot / Kautio	Depozito / Teminat

E

Ehefrau	Hanim /es
Ehemann	Koca /es
Eigenbedarf	Sahsi ihtiyac
Eigentümer	Mülk / Ev sahibi
Ersatzmieter	Yedek kiraci
Ersatzwohnung	Yedek ev
Erstreckung	Uzatmak / Ertelemek

F

Feuchtigkeit	Rutubet / Nem
Formular	Formular
Frist (von 30 Tagen)	30 günlük sürec

G

Gericht	Mahkeme
Gesetz	Yasa / Kanun

H

Haftpflicht	Ödeme mesuliyeti
Härte	Ciddiyet
Härtegründe	Ciddiyet nedenleri
Hauswart	Kapici
Heizkosten	Kalorifer masraflari / Kalorifer giderleri
Herabsetzung (Mietzins)	Ev kirasinda indirim

Hotline:
Tel. 0900 900 800
täglich von 09.00 bis 15.00 Uhr
Rechtsauskünfte durch
spezialisierte Juristinnen und Juristen
(Fr. 3.70 /min.)

K

Kabelfernsehen	Kablolu televizyon yayini
Kaution	Teminat / Depozito
Kehrichtabfuhr	Cöplerin toplanmasi
Kosten	Masraflar / Giderler
Kündigung	Cikis vermek / Cikis almak

L

Lärm	Gürültü
Lebensdauer	Dayaniklilik / Saglamlik süresi
Liegenschaft	Emlak / Gayri menkül / Ev / Arsa / Dükkan mülküyeti
Lift	Asansör

M

Mangel	Eksiklik
Miete	Kira
mieten	kiralamak
Mieterin	Kadin kiraci
Mieter	Erkek kiraci
Mietvertrag	Kira sözleşmesi / Kira kontrati
Mietzins	Kira bedeli
Mietzinserhöhung	Kiraya zam yapmak
möbliert	mobilyali ev

N

Nebenkosten	Ek masraflar
– Abwasser	– Kanalizasyon
– Heizkosten	– Kalorifer masraflari / Kalorifer giderleri
– Kehrichtabfuhr	– Cöplerin toplanmasi
– Strom	– Elektrik
Nichtigkeit	Hükümsüzlük / Gecerliliğini yitirme durumu

P

Parkplatz	Park yeri
Pflicht	Vazife
Protokoll	Protokol / Tutanak

R

Recht	Hak
Reduktion (Mietzins)	Kira indirimini
Reinigung	Temizlik
Rekurs	Itiraz
Renovation	Tadilat
Reparatur	Tamir / Onarma
Rückgabe	iade etme

S

Schadenersatz	Tazminat
----------------------	----------

Schlichtungsbehörde	Arabulucu
Schlüssel	Anahtar
Strom	Elektrik

T

Treppenhaus	Merdiven boslugu
--------------------	------------------

U

Umzug	tasinmak
Unterhalt	Bakim Aidati
Untermiete	Kiracinin herhangi bir objeyi / Evi / Odayi / Dükkani

V

Verfahren	Dava
Verkauf	Satis
Verlängerung	Uzatmak
Vermieterin	Kadin ev sahibi
Vermieter	Erkek ev sahibi
Vertrag	Sözlesme
Verwaltung	Yönetim Kurulu

W

Wohnung	Daire / Ev
Wohnungsabgabe	Ev teslimi
Wohnungssuche	Ev aramak
Wohnungsübernahme	Ev teslimi

Z

Zahlungsrückstand	Ödemenin gecikmesi durumu
Zentralheizung	Kalorifer sistemi
zügeln	tasinmak